

インドネシア共和国大使館 Embassy of the Republic of Indonesia in Japan / Kedutaan Besar Republik Indonesia di Jepang <https://kemlu.go.id/tokyo/lc>

父母がインドネシア国籍で子どもが日本で生まれた場合	Bilamana ayah & ibu merupakan warga negara Indonesia dan anak lahir di Jepang
<b>国籍のルール / Peraturan kewarganegaraan</b>	
父母のどちらか一方がインドネシア国籍であれば、子どもはインドネシア国籍を取得できます。父母のどちらかがインドネシア国籍以外の場合や、最新の情報は提出先にご確認ください。	Bilamana salah satu orang tuanya merupakan warga negara Indonesia, maka anak bersangkutan dapat memperoleh warga negara Indonesia. Apabila salah satu dari orang tua bukan warga negara Indonesia, atau bilamana mencari informasi terbaru, silakan periksa dengan tujuan penyerahan.
<b>手続き / Prosedur</b>	
子どもが生まれたら、インドネシア大使館・領事館に出生の報告をし、出生証明書を取得します。この出生証明書を持って、出生後1年以内にインドネシア本国で出生登録(民事登録)をする必要があります。(別途、パスポートの申請をすることができます。)	Ketika bayi lahir, laporkan kelahirannya ke kedutaan besar atau konsulat jenderal Indonesia untuk memperoleh Surat Keterangan Kelahiran (SKL) Anak. Harus mendaftarkan kelahiran (catatan sipil) di Indonesia, dengan membawa SLK ini, dalam waktu 1 tahun setelah kelahiran. (Anda dapat mengajukan permohonan paspor secara terpisah.)

<b>日本の役所で取得する書類(入管用・大使館用) / Dokumen yang harus diperoleh di kantor pemerintah di Jepang (untuk kantor imigrasi dan kedutaan besar)</b>	
その他、本国の書類(父母の結婚証明書など)がある場合があります。大使館に確認してください。/ Selain itu, ada kemungkinan membutuhkan dokumen dari negara asal (seperti akta nikah orang tuanya). Silakan konfirmasi dengan kedutaan besar.	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 出生届受理証明書(原本) 2通             <ol style="list-style-type: none"> <li>① 在留資格の申請(入管)用</li> <li>② 本国への出生報告(大使館・領事館)用</li> </ol> </li> <li>2. 出生届記載事項証明書(原本)1通             <ol style="list-style-type: none"> <li>① 本国への出生報告(大使館・領事館)用 ⇒インドネシア語訳(タイプしたもので、翻訳者の名前とサインが必要です。)</li> </ol> </li> <li>3. 子どもを含めた「世帯全員の住民票」(原本)1通</li> <li>4. 子どもを扶養する人の住民税の課税証明書(原本) 1通</li> <li>5. 子どもを扶養する人の納税証明書(原本) 1通</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. "Surat keterangan penerimaan laporan kelahiran anak" (asli) 2 lembar             <ol style="list-style-type: none"> <li>① Untuk permohonan status kependudukan (keimigrasian)</li> <li>② Untuk pelaporan kelahiran ke negara asal (kedutaan besar / konsulat jenderal)</li> </ol> </li> <li>2. "Surat keterangan item-item isi laporan kelahiran anak" (asli) 1 lembar             <ol style="list-style-type: none"> <li>① Untuk pelaporan kelahiran (kedutaan besar / konsulat jenderal) ke negara asal ⇒ Terjemahan bahasa Indonesia (harus diketik &amp; disertakan nama penerjemah dan tanda tangannya.)</li> </ol> </li> <li>3. "Surat keterangan kependudukan dengan semua anggota rumah tangga" termasuk anak (asli): 1 lembar</li> <li>4. Surat keterangan penagihan pajak penduduk dari penanggung anak (asli): 1 lembar</li> <li>5. Surat keterangan pembayaran pajak penduduk dari penanggung anak (asli): 1 lembar</li> </ol>
<b>お役立ち情報 / Tips / Informasi bermanfaat</b>	
・在留資格の申請(入管)のときにインドネシア政府発行の父母の結婚証明書を提出しますが、この証明書は1回しか発行されないのので、原本を提出しないように注意してください。	・Saat mengajukan permohonan status izin tinggal (ke kantor imigrasi), akan menyerahkan akta nikah orang tua yang diterbitkan oleh pemerintah Indonesia. Berhati-hati saat ini, jangan sampai menyerahkan yang asli, karena akta tersebut hanya diterbitkan 1 kali.

※上記は両親がインドネシア国籍である場合を基本にした参考情報です。\*Catatan di atas merupakan informasi referensi berdasarkan kasus kedua orang tua adalah warga negara Indonesia.

確認日: 2022年8月8日 (sm)

Tanggal konfirmasi: 8 Agustus 2022 (sm)